



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

E/CN.4/Sub.2/AC.4/2005/1/Add.1
30 June 2005

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека

Рабочая группа по коренным народам

Двадцать третья сессия

18-22 июля 2005 года

ПОЯСНЕНИЯ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ

**Подготовлены секретариатом в соответствии с просьбой, высказанной
Рабочей группой по коренным народам на ее двадцать второй сессии**

1. Выборы должностных лиц

1. В правиле 23 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета предусматривается, что, если Комиссия не принимает иного решения, ее вспомогательные органы избирают своих должностных лиц.

2. Утверждение повестки дня

2. В правиле 7 правил процедуры предусматривается, что повестка дня утверждается в начале каждой сессии после избрания должностных лиц на основе предварительной повестки дня. Предварительная повестка дня нынешней сессии Рабочей группы по коренным народам, подготовленная по согласованию с Председателем-докладчиком Мигелем Альфонсо Мартинесом, содержится в документе E/CN.4/Sub.2/AC.4/ 2005/1.

3. Организация работы сессии

3. Внимание Рабочей группы обращается на предварительную повестку дня и на необходимость завершить обсуждение ее основных пунктов в течение пяти запланированных рабочих дней. На предыдущих сессиях Председатель-докладчик устанавливал строгий регламент, с тем чтобы все участники, желающие выступить с каким-либо заявлением, имели возможность это сделать. В этой связи следует принять во внимание резолюцию 2004/15 Подкомиссии, в которой Управлению Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ) предлагается после проведения консультаций с Председателем-докладчиком проинформировать участников двадцать третьей сессии относительно организации рассмотрения вопросов по пункту "Обзор событий: общие прения" заблаговременно до начала сессии, с тем чтобы способствовать более интерактивному диалогу среди участников.

4. Обзор событий, касающихся поощрения и защиты прав человека и основных свобод коренных народов

а) Общие прения

4. В соответствии с мандатом, утвержденным резолюцией 1982/34 Экономического и Социального Совета, Рабочая группа уполномочена рассматривать события, относящиеся к поощрению и защите прав человека и основных свобод коренных народов, в том числе информацию, ежегодно запрашиваемую Генеральным секретарем у правительств, специализированных учреждений, региональных межправительственных организаций и неправительственных организаций, имеющих консультативный статус, прежде всего организаций коренных народов, для изучения этих материалов и представления своих заключений Подкомиссии с учетом заключительного доклада Специального докладчика Подкомиссии Хосе Р. Мартинеса Кобо, озаглавленного "Исследование проблемы дискриминации в отношении коренного населения" (E/CN.4/Sub.2/1986/7 и Add.1-4).

5. Рассмотрение пункта повестки дня, посвященного обзору событий, касающихся коренных народов, позволяет членам Рабочей группы ознакомиться с ценнейшей информацией. Они считают, что эта информация помогает активизировать постоянные усилия системы Организации Объединенных Наций, направленные на признание, поощрение, защиту и восстановление прав коренных народов. В своей резолюции 2005/49 Комиссия по правам человека предложила Рабочей группе при обсуждении ею событий, касающихся поощрения и защиты прав человека коренных народов, учитывать работу, проводимую в рамках их соответствующих мандатов, Постоянным форумом по вопросам коренных народов, всеми тематическими специальными докладчиками, специальными представителями, независимыми экспертами, рабочими группами и семинарами экспертов в части, относящейся к положению коренных народов.

b) Основная тема: "Коренные народы и международная и внутренняя защита традиционных знаний"

6. В своем докладе о работе двадцать второй сессии (E/CN.4/Sub.2/2004/28, пункт 137) Рабочая группа постановила уделить основное внимание на своей двадцать третьей сессии теме "Коренные народы и международная и внутренняя защита традиционных знаний". Подкомиссия по поощрению и защите прав человека в своей резолюции 2004/15 рекомендовала, чтобы Рабочая группа утвердила эту тему на своей двадцать третьей сессии и чтобы УВКПЧ предложило всем соответствующим организациям и департаментам системы Организации Объединенных Наций представить информацию и, по возможности, участвовать в совещаниях Рабочей группы.

c) Коренные народы и предупреждение и урегулирование конфликтов

7. Подкомиссия в своей резолюции 2004/15 просила г-на Мигеля Альфонсо Мартинеса подготовить дополнительный рабочий документ по вопросу о коренных народах и предупреждении и урегулировании конфликтов с уделением особого внимания конфликтам между традиционными источниками власти коренных народов и назначаемыми государством учреждениями и представителями и о позитивной роли, которую могут играть национальные и международные третьи стороны в налаживании диалога с целью мирного урегулирования конфликтов, затрагивающих коренные народы. Г-н Альфонсо Мартинес проинформировал секретариат Рабочей группы о том, что он сделает устное выступление по этой теме.

5. Установление стандартов

8. В период 1985-1993 годов Рабочая группа по коренным народам в сотрудничестве с коренными народами, неправительственными организациями, экспертами, органами системы Организации Объединенных Наций и правительствами разработала проект декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов. В 1994 году Подкомиссия приняла проект декларации, который сейчас находится на рассмотрении межсессионной рабочей группы открытого состава по проекту декларации, которая была утверждена в 1995 году в соответствии с резолюцией 1995/32 Комиссии по правам человека и резолюцией 1995/32 Экономического и Социального Совета.

9. На своей двадцать первой сессии Рабочая группа постановила рассмотреть возможные новые исследования и деятельность по установлению стандартов, которые могут быть приведены ее членами. В своей резолюции 2005/49 Комиссия предложила Рабочей группе в течение второго Десятилетия коренных народов мира уделять особое внимание своей деятельности по установлению стандартов. В этой связи внимание обращается на следующие документы, подготовленные экспертами Рабочей группы по просьбе Подкомиссии, выраженной в ее резолюции 2004/15.

а) Юридический комментарий по вопросу о концепции свободного, предварительного и осознанного согласия

10. Рабочая группа предложила Антоанелле-Юлии Моток в сотрудничестве с Фондом Тебтебба подготовить документ, содержащий руководящие положения в целях регулирования практики осуществления принципа свободного, предварительного и осознанного согласия (E/CN.4/Sub.2/AC.4/2005/2).

б) Пересмотр проекта принципов и руководящих положений по охране наследия коренных народов.

11. Рабочая группа предложила Йодзо Йокоте в сотрудничестве с Советом саами подготовить расширенный рабочий документ, призванный служить в качестве руководства для пересмотра проекта принципов и руководящих положений по охране наследия коренных народов (E/CN.4/Sub.2/AC.4/2005/3).

6. Международное десятилетие коренных народов мира

12. На своей пятьдесят пятой сессии Комиссия по правам человека в своей резолюции 1999/51 просила Верховного комиссара по правам человека как Координатора первого Десятилетия представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии среднесрочный доклад с обзором осуществления программы мероприятий Десятилетия, включая выявление препятствий на пути достижения целей Десятилетия и рекомендации в отношении способов преодоления этих препятствий. Последний доклад Генерального секретаря Генеральной Ассамблее по обзору Десятилетия содержится в документе A/59/277. Комиссия также предложила Рабочей группе представить Верховному комиссару ее мнения в отношении мероприятий в рамках Десятилетия. Последний доклад Верховного комиссара Комиссии по правам человека о Международном десятилетии содержится в документе E/CN.4/2005/87. Предварительный обзор Десятилетия был представлен Экономическому и Социальному Совету (E/2004/82).

13. Генеральная Ассамблея в резолюции 59/174 провозгласила второе Международное десятилетие коренных народов мира, начинающееся 1 января 2005 года. Заместитель Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам назначен Координатором второго Десятилетия, и в качестве преемника Фонда добровольных взносов для первого Десятилетия учрежден добровольный фонд для второго Десятилетия.

14. В своей резолюции 2005/49 Комиссия по правам человека предложила Рабочей группе в надлежащее время представить Координатору второго Десятилетия через Управление Верховного комиссара по правам человека перечень мероприятий для возможного включения в правозащитный компонент всесторонней программы действий на второе Десятилетие, которую Генерального секретаря просили представить Генеральной Ассамблее на ее шестидесятой сессии.

7. Другие вопросы

а) Сотрудничество с другими органами Организации Объединенных Наций

15. В своей резолюции 2003/29 Подкомиссия приняла к сведению решение, принятое Рабочей группой на ее двадцать первой сессии относительно включения в ее повестку дня подпункта, озаглавленного "Сотрудничество с другими органами Организации Объединенных Наций по вопросам коренных народов". Данный пункт повестки дня дает участникам сессии возможность представить информацию и замечания относительно сотрудничества между механизмами Организации Объединенных Наций, имеющими отношение к коренным народам, и органами системы Организации Объединенных Наций. В этой связи следует обратить внимание на резолюцию 2005/49 Комиссии по правам человека, в которой она рекомендовала Экономическому и Социальному Совету уполномочить Председателя-докладчика Рабочей группы принять участие в работе четвертой сессии Постоянного форума.

б) Состояние Фонда добровольных взносов для коренных народов

16. Восемнадцатая сессия Совета попечителей состоялась во Дворце Наций в Женеве 28 февраля - 4 марта 2005 года. В работе сессии участвовали все члены Совета. После рассмотрения заявок с учетом утвержденных критериев Совет рекомендовал предоставить: 26 субсидий представителям общин и организаций коренных народов для участия в работе Постоянного форума по вопросам коренных народов; 25 субсидий представителям общин и организаций коренных народов для участия в деятельности Рабочей группы по коренным народам; 9 субсидий представителям общин и организаций коренных народов для участия в деятельности рабочей группы по проекту декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов. Информация о состоянии Фонда добровольных взносов содержится в документе E/CN.4/Sub.2/AC.4/2005/5.

с) Положение в области прав человека коренных народов в государствах и территориях, которым угрожает исчезновение по экологическим причинам

17. В своей резолюции 2003/29 Подкомиссия приняла к сведению решение, принятое Рабочей группой на ее двадцать первой сессии о включении в ее повестку дня подпункта, озаглавленного "Положение в области прав человек коренных народов в государствах и на территориях, которым угрожает исчезновение по экологическим причинам", и рекомендовала члену Рабочей группы Франсуазе Хэмпсон подготовить рабочий документ, содержащий предложения о возможных последующих мероприятиях Рабочей группы по этому вопросу. В своей резолюции 2004/15 Подкомиссия предложила г-же Хэмпсон подготовить дополнительный рабочий документ в развитие информации и идей, содержащихся в ее первом документе (E/CN.4/Sub.2/AC.4/CRP.1). Этот документ будет представлен в качестве документа E/CN.4/Sub.2/AC.4/2005/7.

8. Представление элементов выводов и рекомендаций Рабочей группы, принятых на ее двадцать третьей сессии

18. Рабочая группа обсудит элементы выводов и рекомендаций для включения в доклад о работе ее двадцать третьей сессии.

9. Утверждение доклада

19. В соответствии с правилом 37 правил процедуры Рабочая группа представляет Подкомиссии доклад о работе своей сессии. Доклад Рабочей группы, который готовится в период сессии Подкомиссии, будет содержаться в документе E/CN.4/Sub.2/2005/26.
